



66^e Internationale
Filmfestspiele
Berlin
Panorama

CAPRICCI PRÉSENTE

L'ANGE, BLESSÉ

UN FILM D'EMIR BAIGAZIN

THE WOUNDED ANGEL - A FILM BY EMIR BAIGAZIN - A KAZAKH FILM, JSC PRODUCTION - IN CO PRODUCTION WITH CAPRICCI PRODUCTION AND AUGENSCHNEIN FILMPRODUKTION - WITH THE SUPPORT OF AFIL-FRANCE CINEMA - FIDE AUX CINÉMAS DU MONDE, CNC - MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL, INSTITUT FRANÇAIS, RÉGION DES PAYS DE LA LOIRE, BONA FILM INSTITUTE, FILM- UND MEDIENSTIFTUNG NRW, VISION SUD EST AND ROBERT BALS FOND - IN COOPERATION WITH THE POST REPUBLIC - THE WOUNDED ANGEL A FILM BY EMIR BAIGAZIN WITH WALLACE RATTAGADY - MADHAR AHMEDY - OMAR ADILOV - ANZARA KURMANOV - TIMUR AIDARBEROV - KANAGAT TASHKABAY - BASUL VILYAMOV - DOP: TYLES CAPE - PRODUCTION DESIGN: SERGEY KOPYLOV - COSTUME DESIGN: KAMILLA KURMANOV - EDITOR: EMIR BAIGAZIN - SOUND DESIGN & MIXING: MARKUS KROHN - PRODUCER: ANNA VILSELMY - CO-PRODUCERS: THIERRY LOUAG - JONAS ANTZENETZ - MAXIMILIAN LEO - EXECUTIVE PRODUCER: BEHDI MUSLIMOV - ASSOCIATE PRODUCER: ALEX CHUNG - SCRIPT & DIRECTOR: EMIR BAIGAZIN - FACEBOOK PAGE: THE WOUNDED ANGEL - WWW.THEWOUNDEDANGEL.COM



REGION
PAYS DE LA LOIRE



INSTITUT
FRANÇAIS

THE POST
REPUBLIC



capricci

Film und Medien
Stiftung NRW



CineLink

arte

BERLINALE
RESIDENCY



L'ANGE, BLESSE

UN FILM D'EMIR BAIGAZIN

SORTIE LE 11 MAI 2016

KAZAKHSTAN, FRANCE, ALLEMAGNE

112' – 2015 – VOSTFR – COULEUR – DCP

PRESSE

MATHILDE BILA

mathildebila@gmail.com — 06.19.13.14.37

PROGRAMMATION

LOUISE FONTAINE

louise.fontaine@capricci.fr — 05.35.54.51.89

www.capricci.fr



SYNOPSIS

Il était une fois dans un village au Kazakhstan...

Lorsque son père sort de prison, le jeune Jaras n'a d'autre choix que de travailler pour nourrir sa famille.

Poussin a une très belle voix, il s'entraîne pour passer un concours de chant. Mais les caïds de l'école vont en décider autrement.

Crapaud explore les ruines de son village à la recherche de métaux à revendre. Sur son chemin, il fait la rencontre de trois fous qui lui parlent d'un trésor caché.

Aslan est un élève promis à de brillantes études. Lorsque sa petite amie tombe enceinte, il doit trouver une solution coûte que coûte.

Quatre destins, quatre adolescents qui devront brûler leurs ailes pour se trouver une place dans le monde.

ENTRETIEN AVEC EMIR BAIGAZIN



***L'Ange Blessé est le second volet d'une trilogie.
Pourquoi l'adolescence en est-elle le sujet central ?***

L'adolescence n'est pas le sujet de ma trilogie en tant que tel et il n'y a rien d'autobiographique dedans. Elle est simplement le prisme privilégié à travers lequel je peux aborder les dilemmes moraux, les conflits intérieurs des hommes, de la manière la plus claire et la plus sensible possible. L'intériorité d'un jeune de 13 ans agit comme un verre grossissant. Chacun des personnages de *L'Ange Blessé* pourrait reprendre à son compte cette phrase tirée de *Sa majesté des mouches* de William Golding : « Puisque nous savons que personne ne viendra nous chercher et que nous allons devoir vivre ici pour toujours, alors nous ne pouvons plus nous comporter comme des enfants ». *L'Ange Blessé* est un film sur la perte de l'innocence. Quelque chose s'est brisé dans la conscience de ces adolescents ; un nouveau système de valeurs apparaît.

***L'Ange Blessé est d'abord une peinture de Hugo Simberg.
Celle-ci a-t-elle eu une influence sur votre travail ?***

Lorsque j'ai commencé à écrire le film, je traversais une période difficile, je me sentais très déprimé. Je lisais beaucoup, à peu près tout ce qui me tombait sous la main, et notamment des essais d'esthétique et d'éthique qui tournaient autour de l'image et de l'esprit. J'avais déjà imaginé les 4 histoires de *L'Ange Blessé* pendant le montage de *Leçons d'Harmonie*. Et lorsque, dans un livre sur la peinture, je suis tombé sur des reproductions des oeuvres de Hugo Simberg, que je connaissais déjà, je me suis senti moins seul. Le tableau éponyme de Simberg représentait pour moi l'aboutissement, la quintessence de ce que j'essayais de développer avec ces quatre histoires. Pour le dire autrement, chacun de mes personnages pourrait être cet ange que portent les autres enfants dans le tableau.

Par ailleurs, j'ai finalement utilisé *La Guirlande de vie*, la fresque de Simberg qui se trouve dans la cathédrale de Tampere en Finlande. Elle représente 13 garçons comme autant d'apôtres qui transportent un arbre de vie. C'est ce que vous pouvez voir à la fin de chaque partie, lorsque le titre du chapitre apparaît.

Pourquoi avez-vous choisi cette structure en quatre parties distinctes ?

Je n'avais pas envie de mélanger les histoires et les personnages car cela me paraissait être une solution de facilité que de pointer du doigt l'unité du film au spectateur. J'ai préféré construire l'unité du récit de façon plus souterraine, en développant davantage les rapports entre les émotions. Je ne voulais pas que le film se résume à une histoire linéaire, mais que l'idée se développe dans un mouvement, en allant d'une histoire à l'autre. La dernière des quatre histoires doit agir comme un verdict ou comme une solution à celles qui la précèdent.



Les quatre personnages paraissent destinés à commettre une faute irréparable. Cette « chute » est-elle liée à l'état du pays ?

Les personnages sont tous les quatre confrontés à un dilemme moral. Ce qui m'importe, c'est qu'ils réalisent qu'ils ont fait le mauvais choix. La période qui sert de cadre historique à *L'Ange Blessé*, celle des années 1990, a été marquée par une crise profonde pour le Kazakhstan : l'électricité était coupée régulièrement, les orphelinats étaient surpeuplés, à l'heure du couvre-feu la rue devenait un petit théâtre de criminalité... Les lois scélérates ont fini par devenir la norme. A mes yeux, c'était le contexte le plus efficace pour travailler les thèmes de *The Wounded Angel*.

EMIR BAIGAZIN

BIOGRAPHIE + FILMOGRAPHIE



Né en 1984 au Kazakhstan, Emir Baigazin a étudié la mise en scène de cinéma à l'Académie nationale kazakhe des Arts. En 2007, il est sélectionné pour intégrer la formation de l'Académie du Film Asiatique du festival de Busan où il suit l'enseignement de Pen ek Ratanaruang (Thaïlande) et de Mohsen Makhmalbaf (Iran). Il a également participé au Berlinale Talent Campus 2008. Son premier long métrage, *Leçons d'Harmonie*, a remporté l'Ours d'Argent de la Meilleure Contribution Artistique avant d'entamer une carrière festivalière exceptionnelle.

D'août à septembre 2013 Emir Baigazin a été invité en résidence par la Berlinale pour travailler sur le scénario de son second long-métrage *L'Ange Blessé*. Ce nouveau projet a été honoré par le prix international ARTE pendant le Marché de la coproduction de la Berlinale 2014.

2015 — L'ANGE BLESSÉ (112 mn)

PANORAMA — Berlin 2016

2013 — LECONS D'HARMONIE (113 mn)

OURS D'ARGENT — Berlin 2013

GRAND PRIX - LICORNE D'OR

& PRIX D'INTERPRÉTATION MASCULINE — Amiens 2013

MENTION SPÉCIALE — Tribeca 2013

MEILLEUR FILM — Seattle 2013

GRAND PRIX — Sao-Paulo 2013

MEILLEUR PREMIER FILM & MEILLEURE IMAGE — Philadelphie 2013

PRIX NETPAC — Abu Dhabi 2013

PRIX NETPAC — Varsovie 2013

MENTION SPÉCIALE — Gand 2013

PRIX SPÉCIAL DU JURY — Tokyo 2013

MENTION SPÉCIALE POUR LA RÉALISATION — Asian Pacific Screen Awards 2013

SELECTION OFFICIELLE —

Karlovy Vary, Sarajevo, San Sebastian, Busan et Nantes 2013

COMPÉTITION — Angers et Annonay 2014

2009 — JEAN'S VIDEO DIARY (28 mn)

2008 — FATSHEDDER (20 mn)

FICHE ARTISTIQUE

**2015 - Kazakhstan,
France, Allemagne - 112'**

Nurlybek Saktaganov

— *Jaras*

Madiyar Aripbay

— *Poussin*

Madiyar Nazarov

— *Crapaud*

Omar Adilov

— *Aslan*

Anzara Barlykova

— *Rosa*

**Timur Aidarbekov,
Kanagat Taskaraev,
Rasul Vilyamov**

— *Les anges déchus*

FICHE TECHNIQUE

Titre original

Ranenyy Angel

Titre international

The Wounded Angel

**Réalisateur, scénariste et
monteur**

Emir Baigazin

**Directeur de la
photographie**

Yves Cape

Son

Markus Krohn

Design son

Benjamin Hörbe

Chef décorateur

Sergey Kopylov

Chef costumier

Kamilla Kurmanbekova

Assistant costumier

Dana Agileulova

Premiers

assistants réalisateur

Damir Tanatov

Anna Vilgelmi

Assistants réalisateur

Eldar Alpysbaev

Aynura Sembieva

Inzhu Zhamalidenova

Assistants caméra

Sylvain Zambelli

Kairat Temirgaliev

Maquillage

Alevtina Pagina

Casting

Damir Tanatov, Almas

Azhabaev, Asan Kirkabakov,

Baltabek Nurgaliev

Directeur de production

Marlen Abishev

Producteurs

Anna Vilgelmi

Beibit Muslimov

Co-producteurs

Thierry Lounas

Jonas Katzenstein

Maximiliano Leo

Sociétés de production

KazakhFilm Studios JSC

(Kazakhstan)

Capricci Production

(France)

Augenschein Filmproduktion

(Allemagne)

Avec la participation de

Arte France Cinéma,

Cinémas du Monde, CNC,

Ministère des affaires

étrangères, Institut Français,

Région des Pays de la Loire

Avec le support de

Visions Sud Est with

the Swiss Agency for

Development and

Cooperation, The Hubert

Bals Fund of the Rotterdam

International Film Festival

Distributeur

Capricci Films